

## Edizione diplomatico-interpretativa

|                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                          |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Can lo rossinhols, e'l foilhòs,<br>Dona, d'amor enquer, e'n pren,<br>E mou son chan iauzen ioiòs,<br>E remira sa par souen;<br>E'l riu son clar, e'l prat son gen<br>Pel novell deport, que renha,<br>Mi ven al cor gran iois iazer.         | <b>I.</b><br>Can lo rossinhols el foillos<br>dona d'amor e·n quer e·n pren,<br>e mou son chan jauzen joios<br>e remira sa par soven,<br>e·l riu son clar e·l prat son gen,<br>pel novell deport que renha,<br>mi ven al cor gran jois jazer.             |
| D'aquest amor sui tan cochòs,<br>Que cant ieu vau vas lei corren,<br>Veiaire m'es, c'à reversòs<br>Men torn, e quill sen an fugen,<br>E mos cavals hi vai tan len,<br>Que greu er, que lai atinha,<br>S'amors no la'm fa remaner.            | <b>II.</b><br>D'aquest'amor sui tan cochos<br>que, cant ieu vau vas lei corren,<br>vejaire m'es c'a reversos<br>m'en torn e qu'ill s'en an fugen.<br>E mos cavals hi vai tan len,<br>que greu er que lai atinha<br>s'Amors no la·m fa remaner.           |
| Di tal Dona sui deziròs,<br>A cui non aus dir mon talen;<br>Ans cant remire sas fazòs<br>Totz lo cors men vai esperden.<br>Dieus! s'aurai ià tan d'ardimen,<br>Quell aus dir que patz manteinha,<br>Pos d'als non ll'aus merci querer.       | <b>III.</b><br>Di tal dona sui deziros,<br>a cui non aus dir mon talen;<br>ans, cant remire sas fazos,<br>totz lo cors m'en vai esperden.<br>Dieus! s'aurai ja tan d'ardimen<br>que ll'aus dir que patz manteinha,<br>pos d'als non ll'aus merci querer? |
| Ah! com son siei dich savoros,<br>E siei bon fach fin, e valen,<br>C'anc non nasquet sai entre nos<br>Tan bella de neguna gen.<br>Cors ha graille, delgat, plazen.<br>E non<br>E non cug genzers si seinha,<br>Ni anc homs non la pot vezer. | <b>IV.</b><br>Ah! com son siei dich savoros<br>e siei bon fach fin e valen:<br>c'anc non nasquet sai entre nos<br>tan bella de neguna gen;<br>cors ha graille, delgat, plazen,<br>e non cug genzers si seinha,<br>ni anc homs non la pot vezer.          |
| Amors alegres part de vos<br>Per so, que vau mon miells queren;<br>E sui en tant aventuros,<br>Que'n càras n'ai mon cor iauzen<br>La mersè de mon bon geren,<br>Que'm vol, e m'apell, e'm deinha,<br>E m'a tornat en bon esper.              | <b>V.</b><br>Amors, alegres part de vos<br>per so que vau mon miells queren;<br>e sui en tant aventuros<br>qu'encaras n'ai mon cor jauzen:<br>la merse de Mon Bon Geren,<br>que·m vol e m'apell e·m deinha<br>e m'a tornat en bon esper.                 |

|                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>E qui sai reman delechòs,<br/> E Dieu non sei en Belleen,<br/> Non sai com sia iamais pros,<br/> Ni com ià venha' guerimen;<br/> Quieu crei, e sai mon essien,<br/> Que sel, qui Jesus ensenha,<br/> Segura escola pot tener.</p> | <p><b>VI.</b><br/> E qui sai reman delechos<br/> e Dieu non sei en Belleen,<br/> non sai com sia jamais pros<br/> ni com ja venh'a guerimen;<br/> qu'ieu crei e sai, mon essien,<br/> que sel qui Jesus ensenha<br/> segura escola pot tener.</p> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

- letto 501 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911  
CF 80209930587 PI 02133771002

---

**Source URL:** <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/edizione-diplomatico-interpretativa-721>